

Lätweefchu Uwfes.

Nr. augustas Gewefchanas = Kummissiones sinuu un nowehleschanu.

Nr. 40. Zettorfdeenä 7tä Oktober 1826.

No Daudsewaffes.

Trefchâ padefinitâ fwehtdeenä pehz waffaras fwehtku atfwehtes tappe Daudsewaffes jauna basniza eefwehtita. Jau fem gabdeem ta wezza Daudsewaffes kohku basniza ar sawahm eepuifchahm feenahm kâ fagriimmufi fiahweja. Za zeeniga Leelmahte, Wirsteene Subow, apfchehlojahs par farweem gohdigeem Daudsewaffescheem un lifke teem jaunu jauku muhra Deewanammu ar tohrni us pafchu wezzu basnizas weetu uftaifht, par fo fcha pagasta behrm-behrni winnai wehl pateifs. Tee zeenigi kungi, kas winnas weeta fcho muifchu walda, gabdaja mihligi par to, ka fchis jaukais Deewanamms wehl fchini waffarâ gattaws kluâ un no ta zeeniga un mihlota Kursemmes Superdenta eefwehtits tappe. Pee fchih eefwehtifchanas winnam wehl paligâ gabje Sehrpils prahwests un Sezzes un Sumakstes mahzitaji. Kas ween fpehje, tif labb no schahs, kâ arri no fwefehahm draudfeh, fchê fapulzejahs, ka tee fcho basnizu par fwehtu weetu eefwehtit redsetu, fur winnu dwehfelehm tas meers atrohnams, fo ta pafaula ne fpeh doht. Kad eefwehtifchana ar Deewa paligu pabeigta un basniza noturreta bija, tappe pagasts Daudsewaffes muifchâ meelohts, fur pulks laufchu fanahkufchi bija un preezigi fahs dahwanas baudija, kas teem no mihligas firds tappe dohtas, farwai mihlai Leelmahte un winnas zeenigeem weetneekem pateizigi Deewa baggatu fwehtibu un wiffu labklafschanu wehledami. Lai tad wiffa pateiziba zaur to jo probjam firsnigi rahdahs, ka tee laudis labprah Deewa wahrdrus klaufa, tohs gohdigâ firdi paturr un pehz teem dsihwo un darra!

Allimek, jeb fur irr laime atrohnama?

(Pafalka. Trefcha un beidsama isteifschana.)

„Par to lai wehrgs baschijahs, kas tohp peefpeests ar warru wairak strahdaht ne kâ fpeh, un kam ne kahds preeks no sawa darba; ne kâ brihws zilweks, kas peekuffis atpuhfehahs kâ gribb, un tad jo mihli un muddigi strahda. Pee manneem behrneem es zeeti us to efimu raufstijis, ka teem bij allafch fo strahdaht im darbotees, ir pafchi mafimi, un ne kad dihli ne buhtu; bet prohti darbs bij usdohts ar finnu pehz winnu fpehkeem im faprafchanas; kâ fcheem darbs ne bij par gruhribu, par reebfchanu, bet patihkams kâ kahda luste, par fo pafchi ar luhgfehannu manni luhdse; kâ behrni bij weffeli, klaufigi, falds kummohs, falds meegs, un luftiga firds! Un pafchu darbu strahdajohht, tizzeet mihlais kungs! tur zellahs daschahds preeks, fo dihkais wasanka ne pafihst. Nr. katru waggi fo dsennu, jau preezigs plaujams laifs un baggats ruddens ar sawahm dahwanahm manna preefschâ; pa tam es fweedruss ne peeminnu nedf dauds mannu, kas no peeres pill.“

„Bet tee augli fo plaujeet, tatschu tee masa neeka leeta prett to, fo mehß augsti bes gruhra darba dabujam.“ Zâ Allimeks.

„Kad man gribbahs dsert“ — atfalka gudrais wezzais — „un es itt brangi nodferschohs, ar zeppuri fmeldams fchê mannâ masâ prifchâ frautinâ, kas man par to kaisch, kad redfeschu kahdu no leelas dseltenas uppes *) fmellam ar feltu biffkeri, un dserram? Woi ne buhfm abbi dschrufchi, un abbi dabujufchi, kas abbeem lohti derreja? Mans laufs un manni lohpinii

*) Zâ fauz to wifsteelaku uppi eeksch Schina semmes.

dohd, kas man waijaga; kam tad man buhs wairak prassih! Tas narw par laimi fauzams: kad dauds irr; bet kad to prahfigi pareisi bauda, fo darbs un isdewigs brihdis pasneeds. Juhs, mihli fungi! kam dauds un papillam irr, juhs tatschu daschubahn pahr mums nabbagi essat, zaur to, fa jums wehl narw gan, un wehl wairak gribbat un wehlejeetees. Kas ihsti no Deewa teefas waijadfigs irr, bes fo ne warr buht, tas wissur dabbujans un arri weegli pelnijams. Bet fimtas un tuhstoschas leetas irr, fo gahrduenneeki un mihkstneeki isdohmajuschi, un fo laimes luttekli un fahrnunneeki par waijadfigahm turur un fauz, bet kas itt waijadfigas narw, kad to ihsti apdohma. Es winnas wiffas gan ne sinnu (nei gribbu pasih), bet to sinnu un tizzu, fa eeksch winnahm ta ihsta nemeeribas fatne. Pee ihstas laimes tikkat treiju leetu lohti waijaga, un kam weena patii no tahm truhks, tas ne warr laimigs buht; prohti rahms prahs jeb dwehseku meers — darbs fo strahdaht — un peetizziga firde. Sagahdaitees to pirmu, atnesdami wiffu eenaidibu, skaudibu un nifnas fahribas, kas firde ehd un nemeerigu darra, un pazeteet rahma kluffa prahda tahdas behdas, furreahm ne warr isbehgt un kas ne nahf zaur muhsu wainu; gohdige strahdadami isfargaittees no mohfahm un grehfeem, kas zellahs zaur garru laifu; wiffu labbu, woi dauds woi maf, fo mihlais Deews jums dewis, to baudait gudri ar fahthu, pasemmiga un pateiziga firde: tad redsefeet, fa laimigi buhseet.“

Alimeks samannija gan labbi, fa semmes wihrs pareisi bij teizis: Laimer itt tuwu jau bijis fawa tukfnefi, winsch pehz tahs lihds schim par welti bij tahli meklejis. Rohku tam dewis, winsch steidsahs us sawu kohrteli, zellu labbi wehra libdams, fa tas atkal warretu schurpu nahft atpakkal. „Neris gan esnu bijis“ — fazzija winsch us few paschu — „zerredams laimi atraft zaur sawu grebsenu un selta maffu!“ Tee man rahdijuschu zilweku neeku buhschanas un gekkibas, es zaur teem esnu leelas bailes redsejis lihds nahwi, un ihstu meeru un preeku zaur teem ne brihtu ne esnu baudhjis. Kam ne pa-

liffu fawa tukfnefi, fawa mihla tehwischa? Manna maife un bariiba gan ne bij dahrga un baggata, bet man gahje wairak pee firde, ne fa tee gahrduimi, fo mami pawari man fataifja eeksch Konstantinopoli un Golkonda. Mans apgehrbs bij pascha austi fwahrki no kameelu spalwahm; bet man tik patt labbi stahweja un labbu darrija, fa tur dahrgais kaschohks un schè baggatas sihshu drehbes. Mans mittekli gan semna buhda bij, bet ne kad sawas brangas pillis esnu tik gahrdu gullejis un saldi duffejis, fa eeksch tahs.

Ar schahdahm dohmahm aismigge, un no pascha rihta tudal atkal nogahje pee fawa mihla wezza. „Es pee jums palifschu,“ ta winsch fazzija us scho, „kad tikkat man wehletu; un gribbu no jums noskattitees un mahzitees: fa warr laimigs kluht.“

Wezzais pasimehjahs. „Rabbi! bet man schkeet juhs ilgi ne isturrefeet un ne palifseet pee fawa wahrda. Gan arri maldijeetees prahda, ja dohmajeet, schè ween laimi mekledami. Tikpat arri pilsehtas trohksni winna miht, un augstmannu pillis, kad tikkat pats zilweks proht winnu sagahdatees ta, fa es jums waffardeen stahstiju; jo ne aplahrt zilweku un ahrspuffes eeksch kahdahm redsamahm leetahm, bet eeksch puffe, eeksch paschas zilweku firde winna mahjo. Kas ne pahrlieku dauds gribb un bes sinnas wehlejahs, kas sawus fahrnunus sawalda, sawu darramu padarra un strahda, tas warr jeb fur un kahds buhdams laimigs buht.

Nu Alimeks tam skaidri isteize, kahds ihsti essus, un fa tam lihds schim gahjis, un wiffu fo pasaulè bij redsejis. Pabeidjis stahstih, nodewe winsch sawu grebsenu un maffu ta wezza rohkas, un luhdse atkal, lai winnu usnemmoht pee fewis fur scham lohti gribbahs palift. Wezzais itt usmannigi klausjis, panehme abbas leetas. Dohdeet schurp, fazzija winsch, ne tapehz, fa man gribbahs tahs walkah; lai Deews farga no tahdeem mahneem. Bet schè palifdami pee man, jums kahdu reis atkal warretu schehl buht, ta darrijuschu; tad es jums tudal atkal atdohschu juhsu leetas. Papreeksch jums no jauna waijaga aprastees us lauku dsihwoht pee semmes lau-

din, un warr buht ka tahdam gahrdunneefam gan grubti nahksees.

Bet pa dauds leelu mahzibu dabbutjis, tizzeja Allimeks nu itt sipri: ka laimej wisflabbaki patih't pee semmes lautineem buht, un tur schai ihsts mahjoklis. Kad nu jau weffels gads bij pagahjis un schis arween labba prah'ta weffels un preezig's pee sawa wezza us semmes bij dsihwojis, gohdigi strahdadams; tad abbi diwi paglabbaja kohpa to pohsta grebsenu lihds ar maffu, to dsilli rakdami appaksch leelu klints gabbalu; ka us preekschdeenahm ne muhscham wairs itt ne weens zilweks ne taptu atkal apimahnihts un launa kahrdirinaschanâ wests ar tahdu bailigu atraddumu.

R. S — 3.

Teesas fluddinaschanas.

Kad no weena tschiganu pulka, kas gan sirgu sagli buhs bijuschu un pehz paklihduschu, eeksch leelas Gezas was rohbescheem preeksch kahdu laiku 6 sirgi, prohti 2 farkam puffs, 1 melna fehwe, 2 tumfschi bruhni un 1 balts sirgs, wissi wezzi un nowahrguschu, un wehl 5 gultu pehles, 3 fegles un sirgu rihki, 1 pah'taga, 4 semneeku ratti, 1 lahde tur eekschâ 1 zeppure un 1 kabbatu grahmata, 3 dselsu grahpes, wezzas drahnas un daschadi luppatti irr pamestti tappuschu, kas us Dausfes pilskunga teesa irr eesfustiti, tad tee, kam schee sirgi un schahs leetas peederr, scheid tohp us-faukti, lai tee feschu nebbelu starpâ ar sawahm taish-nahm parahdischanahm un ar atlihdinaschanu to maffu, kas par to sirgu mittinaschanu irr isdobtas, pee Dausfes pilskunga teesas peeteizahs, zittadi tee peeninneti sirgi un leetas tanni 29tâ Oktoberera schi gadda teem wairak sohlidameem, augstam krohnam par labbu, eeksch Dausfes teesas namma taps pahrdoh'ti.

Dausfes pilskunga teesa tai 14tâ Septembera 1826. I

Pehz pawehleschanas,

Registrators, Gubernementes sikehrs J. G. Peters,
Akt. weeta.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreemu Walfs u. t. j. pr., tohp no Jrmlaues pagasta teesa wissi parradu deweji ta islikta Pehtertahles muishas fainneeka Pruschenu

Mikkela, par kurra mantu zaur schodeenigu teesas spreeschanu, tiklab behl peepildischanas ta mahjas inventariuma, ka arri par apmeerinaschanu jeb nomaksaschanu winna parradu deweju, konkurse irr spreessta, pehz preekschrafsta ta 493scha S. to wissaugstaki apstiprinatu semneeku likkumu, ar scho teesas fluddinaschanu un safaukschanu aizinati, lai wissi un ikkats, kam kahdas prassischanas un melleschanas pee ta lihdschinniga fainneeka Pruschenu Mikkela un winna mantas, sew starp diwi mehnescheem, un wiswehlaki lihds 15tu Nowembera schi gadda, prohti kurra deena par to weenigu isflehgshanas terminu nolikta, ar sawahm, par winnu parradu melleschanahm pee teesas geldigahm parahdischanahm woi paschi, woi zaur weetneeku un klastsiaweju, ka wehlehts irr, pee schihs teesas peeteizahs, un sagaida, ko teesa pehz isflehgshanas to, kas naw peeteizuschees, spreedih'e.

Jslaisis ar to appakschrafstur tahs Jrmlaues pagasta teesas 20tâ Septembera 1826. 3

(S. W.) † † † Penke Krusch, pagasta wezzakais.
(Nr. 118.) Kollegies registrators E. Schwald, pagasta teesas srihweris.

Pehz Wezzpilles pagasta teesa spreeduma teek wissi tee, kam taishas parradu prassischanas pee ta Wezzpilles fainneeka Grawera Zanna, kas sawas mahjas pats nodewis un par kurra mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wiswehlaki lihds 23schu Nowembera schi gadda pee schihs pagasta teesas peeteizahs.

Wezzpilles pagasta teesa 21mâ Septembera 1826. 2
(S. W.) Gohsemm Sihmann, pagasta wezzakais.
(Nr. 26.) Friedrich Hildebrand, pagasta teesas srihweris.

No Kalnazeema pagasta teesa tohp wissi tee, kam pee tahm atliktschahm mantahm no teem nomirruscheem fainneekem Kagge Janze, Kahrklin Unsa un Muhrneek Janne prassischanas buhtu, aizinati, lai diwju mehneschu starpâ no tahs appaksch rakstias deenas pee schihs pagasta teesas peeteizahs, zittadi tee ar sawahm prassischahanahm ne taps wairs peenemti. Kalnazeema pagasta teesa 1mâ Septembera 1826. 2
Mikkel Uhde, preekschschdetais.

Wezzas drahnas ur weena lahde, kam pee Dausfes peerakstiam Kristian: Laube peederrigas, taps Preebes frohdsineezei, Anna: Reiber, par labbu, tanni 19tâ Oktoberera schi gadda, preeksch pufsedem pulksten 10, pee Krohna Wirzawas pagasta teesas uhtrop'e

pährdohtas. Krohna Wirzawa 25tâ Septembara 1826. 2

Gindul, pagasta wezzakais.
(Nr. 224.) F. Henko, pagasta teefas ffrihweris.

Tannâ 19tâ Otktobera fchi gadda, preefsch pufâdeen pulksten 10, taps pee Krohna Wirzawas pagasta teefas daschadas, pee konfurfes mantas ta nelaika fainneeka Ufchauer Frizza peederrigas semmes = un mahju-leetas, fâ arridsan lohpi, uhtropê pährdohti. Krohna Wirzawas pagasta teefa 25tâ Septembara 1826. 2

Gindul, pagasta wezzakais.
(Nr. 226.) F. Henko, pagasta teefas ffrihweris.

Weens bruhns firgâ (fuffis), ar gaischeem farreem un asti, ar ratteem irraid fâ no weena sagla pee winna aisebehgschanas atstahts, pee schihâ teefas nodohts. Tas kam tas firgâ peederr, tohp zaur scho ukpraffihts, to firgu ar leetahm, eeksch laiku no feschahm neddelahm no schihâ deenas, prettim nemt, jeb winnam buhs fagaidiht, fad tas firgâ ar leetahm pehz noticfta laika un fad winna fainneeks ne buhs few peeteizees, pagastam par labbu pährdohts taps. Krohna Wirzawas pagasta teefa 25tâ Septembara 1826. 2

Gindul, pagasta wezzakais.
(Nr. 228.) F. Henko, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni 18tâ Otktobera beenâ fchi gadda eeksch Brandenburgeres Sildesfchu mahjahm, pee Dohbeles leeljetka, ne tabli no Bekkerakrohga, taps daschadas leetas, fâ lohpi, ratti, galbi, frefhli u. t. j. pr., teem wairak fohlitajeem, prett tudalicht fkladru maksu, pährdohti; tas tohp zaur scho sinnamu darrihts. Brandenburgeres pagasta teefa 27tâ Septembara 1826. 2

† † † Luthard Anfs, peefehdetais.
(Nr. 218.) Janischewsky, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni nakti no 18tas us 19tu Septembara beenu fchi gadda tam Penkules muifchas fainneekam Ufsmus Ansam trihs firgi, weens behrs firgâ, 5 eeksch 6ta gadda; weena behra fehwe, 4 eeksch 5ta gadda, weens aufa gals ftrupâ; weena behra fehwhite, no pufâohtra gadda, irr sagti. Tad ta Uuru muifchas pagasta teefa fcheit sinnamu darra, un luhds, fas no fcheem firgeem fo sinu jeb winnus fakhris, pee Uuru muifchas pagasta teefas sinnamu darriht, fur arridsan to pateizibas maksu dabbuhs. Uuru muifchas pagasta teefa 28tâ Septembara 1826.

(S. W.) Jndrit Lauſche, pagasta wezzakais.
J. v. Herold, pagasta teefas ffrihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgê tanni 4tâ Otktobera 1826.

	Sudraba naudâ.			Sudraba naudâ.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 75 $\frac{1}{2}$ fap. papihru naudâs geldeja	1	—	I pohds fannepu . tappe maksahâs ar	—	70
5 — papihru naudâs	1	33 $\frac{1}{2}$	I — linnu labbakas furtes — —	1	—
I jauns dahlderis	1	33 $\frac{1}{2}$	I — — flitakas furtes — —	—	70
I puhrs rudsu tappe maksahâs ar	1	25	I — tabaka	—	70
I — fweefchu	1	60	I — bselses	—	70
I — meefchu	1	—	I — fweefia	2	—
I — meefchu = putrainu — — —	1	30	I muzza filku, preefchu muzzâ — —	5	—
I — aufu	1	—	I — — wihschnu muzzâ — —	4	75
I — fweefchu = miltu	2	50	I — farkanas fahls	6	—
I — bihdeletu rudsu = miltu	1	50	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rudsu = miltu	1	10	I — rupjas baltas fahls — —	4	—
I — firnu	1	60	I — fmalakas fahls	3	75
I — linnu = fehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
I — fannepu = fehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
I — fimmenau	1	—	maksâ.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 405.